

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-028959- -00002-0000

Fecha: 2008-07-17 16:50:51 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTE/II Eve: 379 FASENACIONAL/II
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.028.959
Asunto : Solicitud de Patente para **DISPENSADOR**
Solicitante : SCA HYGIENE PRODUCTS AB
Clase : A47K 005/012, A47K 010/024, B65D 083/008
Fecha de solicitud: 19 de marzo de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 6739, notificado por fijación en lista de fecha 23 de mayo de 2008.

2. Mediante el oficio No. 6739 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

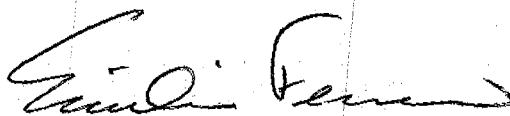
2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

73

2.2. Nuevo Título: Presento junto con este memorial el Formulario de Modificaciones en el cual se ha cambiado el título de la presente solicitud de Patente y que ha quedado como sigue "DISPENSADOR QUE COMPRENDE COMPONENTES SUSTANCIALMENTE PLANOS HECHOS DE MATERIAL PLASTICO Y UN COMPONENTE DE METAL DE LAMINA UNICO".

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-11256-841-155-0
ASG\JGG\ID-130608\WPC11256
No. M-2008-130608\ASG

74

**Industria y Comercio**

SUPERINTENDENCIA

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

1	SOLICITUD DE: ☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud	
2 SOLICITANTE	Nombre: SCA HYGIENE PRODUCTS AB Sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suecia. Dirección: 405 03 Göteborg, Suecia Domicilio: Göteborg, Suecia Teléfono: 546 09 70 Fax: 249 40 70 E-mail: clientes@camyp.com	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: Emilio FERRERO Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 Fax: 217 92 11 E-mail: cavelier@cavelier.com	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: 438.019 TP 31.929
4	Número de expediente: <u>08.028.959</u>	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: Solicito a Su Despacho tener en cuenta que el título de esta solicitud ha cambiado y el nuevo es: "DISPENSADOR QUE COMPRENDE COMPONENTES SUSTANCIALMENTE PLANOS HECHOS DE MATERIAL PLASTICO Y UN COMPONENTE DE METAL DE LÁMINA ÚNICO".	
6	Comprobante de pago No. <u>08-53.607</u> Fecha: <u>7 de julio de 2008</u>	
7	Anexos ☒ Comprobante de pago de la tasa por \$103.000, por concepto de modificaciones. ☐ Poderes, si fuere el caso ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.	
8	NOMBRE: EMILIO FERRERO	FIRMA: C.C. 438.019 de Usaquén T.P.A. 31.929

OCB

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

1597

209532 PSL

75

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Peter ORGNA

domiciliado(s) en Nobelgatan 27 B, SE-416 57 Göteborg,
Suecia

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

DISPENSADOR

de (amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin
reservación, a favor de la sociedad

SCA HYGIENE PRODUCTS AB

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Suecia

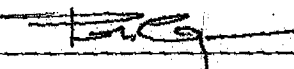
domiciliada en SE-405 03 Göteborg,
Suecia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

por/by Peter ORGNA

Firma/Signature



ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Peter ORGNA

of Nobelgatan 27 B, SE-416 57 Göteborg, Sweden

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DISPENSER

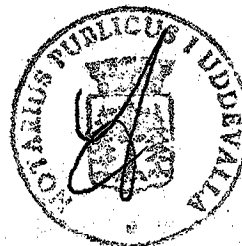
state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

SCA HYGIENE PRODUCTS AB

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Sweden

domiciled in SE-405 03 Göteborg,
Sweden

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia



75
70

27

TRADUCCIÓN OFICIAL No.08/1047 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora e intérprete oficial en los idiomas inglés-español-inglés, debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio del Interior y Justicia, por Resolución No. 323 de 1980.

(Se traduce un sello de Legalización Notarial de Firma de Peter ORGNA en Documento de Cesión de Inventores de un Dispensador, a favor de SCA HYGIENE PRODUCTS AB, por Notario de Gottenburgo Suecia y Suscrito por Notario Público en Uddenvalla Apostilla 31-08).

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre, de 1961)

1. Pais Suecia
- Este documento Público
2. ha sido suscrito por Stefan Anderson, Notario Público
3. obrando en calidad de Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de Notario Público de Uddenvalla
- Certificada
5. en Uddenvalla
6. el 9 de Abril 2008
7. Uddenvalla
8. No. 31-08
9. Sello/Estampilla
- 10 Firma

Stefan Anderson

(Sello/Estampilla de Notario Público en Uddenvalla)

Es Traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito, habiendo tenido a la vista el documento original.

caracteres (sin espacios 1,122)
Colo-11256-841 155-0- Solic. JGG

77

78

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08.1047
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

78

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-028959- -00002-0000

Fecha: 2008-07-17 16:50:51 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

OFICIAL DE CAJA : 08 - 53,607
FECHA : JULIO 7 DE 2008

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	664061	07/07/2008	21,445,000.00

***** CONCEPTO *****

NT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	12 MARCAS Y LEMAS COMERCIALES	103,000.00
	TOTAL :	\$ 103,000.00

SON: CIENTO TRES MIL PESOS

[Handwritten signature]

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No.

010 11256-841-155-0

78
[Handwritten mark]

79

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 80

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SCA HYGIENE PRODUCTS AB

REFERENCIA	Radicación No.	8 28959
	Solicitud internacional	PCT/SE2005/001378
	Fecha inicio fase nacional	20/04/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	7942
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

17 ABR 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand